





**Beiträge zur Alten Geschichte,  
Papyrologie und Epigraphik**

# TYCHE

## Beiträge zur Alten Geschichte Papyrologie und Epigraphik

Band 14

Gerhard Dobesch  
zum 15. 9. 1999

1999

  
H O L Z H A U S E N

**Herausgegeben von:**

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

**In Zusammenarbeit mit:**

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

**Redaktion:**

Wolfgang Hameter, Bernhard Palme  
Georg Rehrenböck, Hans Taeuber

**Zuschriften und Manuskripte erbeten an:**

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer Sprache werden angenommen. Disketten in MAC- und DOS-Formaten sind willkommen.

Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgeschickt werden.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

**Auslieferung:**

Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II<sup>2</sup> 2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in Athen, Inv.-Nr. 8490, und P.Vindob. Barbara 8.

© 2000 by Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.

Herausgeber: Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber,  
c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien.

e-mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder Bernhard.Palme@oeaw.ac.at

Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.

Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

**ISBN 3-900518-03-3**

Alle Rechte vorbehalten.

## I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Peter Siewert (Wien): Antony E. Raubitschek † .....	1
Petra Amann (Wien): Theopomp und die Etrusker .....	3
Antti Arjava (Helsinki): Eine Freilassung aus der väterlichen Gewalt: CPR VI 78 .....	15
Filippo Canali De Rossi (Rom): Il restauro del passaggio al Monte Croce Carnico sotto Valentiniano, Valente e Graziano (Taf. 1) .	23
Loredana Capelletti (Wien): Antonius Iustinianus <i>rector provin-</i> <i>ciae Samnitium</i> (post 375 d.C.?) .....	29
Michel Christol (Paris), Thomas Drew Bear (Lyon): <i>L'initu-</i> <i>latio</i> de la constitution de Galère et de ses collègues affichée à Sinope (CIL III 6979) .....	43
Matthew W. Dickie (Chicago): <i>Varia magica</i> .....	57
Claude Eilers (Hamilton, Ontario): M. Silanus, Stratoniceia, and the Governors of Asia under Augustus .....	77
Céline Grassien (Paris): "Ότε φθείρουσιν οί χριστιανοί τὰς βίβλους τῶν ἀγίων ἀποστόλων, γράφοντες τροπάρια: l'exemple du P.Vindob. G 31487 (Tafel 2) .....	87
Christian Habicht (Princeton): Steinepigramme aus dem griechischen Osten .....	93
Hermann Harrauer (Wien): Ausstellungskataloge und ihre Proble- matik .....	101
Linda Iapichino (Messina): La „guerra psicologica“ dell' <i>Anabasi</i> di Senofonte. Modalità di difesa e offesa, strumenti di difesa e offesa, utilizzo particolare delle armi e l'ideologia legata alla guerra ed alle armi .....	107
Ewald Kislinger (Wien): Zum Weinhandel in frühbyzantinischer Zeit .....	141
Claudia Kreuzsaler (Wien): Zwei Fragmente — eine Lohnquittung: SPP III 304 + 569 (Tafel 3) .....	157
Peter Kruschwitz, Andrea Beyer, Matthias Schumacher (Berlin): Revision von CLE 1910 (Tafel 3) .....	161
Avshalom Laniado (Tel Aviv): Un anthroponyme germanique dans une épitaphe chrétienne de Laodicée ‚Brûlée‘ .....	167
Barnabás Lőrincz (Budapest): Ein neues Militärdiplom aus Pannonia inferior (Tafel 4) .....	173
Mischa Meier (Bielefeld): Beobachtungen zu den sogenannten Pest- schilderungen bei Thukydides II 47–54 und bei Prokop, <i>Bell. Pers.</i> II 22–23 .....	177
Fritz Mitt Hof (Wien): Zur Pagusordnung des Herakleopolites (Taf. 4) .	211

Federico M o r e l l i (Wien): P.Vindob. G 28018: un ἐντάγιον ... e un altro uguale: P.Vindob. G 759 .....	219
Michael P e a c h i n (New York): Five Vindolanda Tablets, Soldiers, and the Law .....	223
Ivo P o l l (Amsterdam): Die διάγραφον-Steuer im spätbyzantinischen und früh-arabischen Ägypten .....	237
Joshua D. S o s i n (Durham, North Carolina): Tyrian <i>stationarii</i> at Puteoli .....	275
Gerhard W i r t h (Bonn): Euxenippos — ein biederer athenischer Bürger .....	285
Klaas A. W o r p (Amsterdam): Coptic Tax Receipts: An Inventory .....	309
Bemerkungen zu Papyri XII (<Korr. Tyche> 313–340) .....	325
Corrigendum zu Korr. Tyche 262 .....	334
Buchbesprechungen .....	335
Géza A l f ö l d y, <i>Die Bauinschriften des Aquäduktes von Segovia und des Amphitheaters von Tarraco.</i> , Berlin, New York 1997 (E. Weber: 335) — Roger S. B a g n a l l, Bruce W. F r i e r, <i>The Demography of Roman Egypt</i> , Cambridge 1994 (B. Palme: 335) — Rajko B r a t o ž (Hrsg.), <i>Westillyricum und Nordostitalien in der spätrömischen Zeit — Zahodni Ilirik in severovzhodna Italija v poznorimski dobi</i> , Ljubljana 1996 (E. Weber: 338) — Werner E c k, <i>Tra epigrafia, prosopografia e archaeologia. Scritti scelti, rielaborati ed aggiornati</i> , Rom 1996 (F. Beutler-Kränzl: 338) — Gawdat G a b r a, <i>Der Psalter im oxyrhynchitischen (mesokemischen / mittelägyptischen) Dialekt</i> , Heidelberg 1995 (H. Förster: 340) — Martin H o s e, <i>Erneuerung der Vergangenheit. Die Historiker im Imperium Romanum von Florus bis Cassius Dio</i> , Stuttgart, Leipzig 1994 (G. Dobesch: 341) — Franziska K r ä n z l und Ekkehard W e b e r, <i>Die römerzeitlichen Inschriften aus Rom und Italien in Österreich</i> Wien 1997 (E. Kettenhofen: 344) — Guy L a b a r r e, <i>Les cités de Lesbos aux époques hellénistique et impériale</i> , Lyon 1996 (L. Ruscú: 346) — Magdalena M a c z y Ń s k a, <i>Die Völkerwanderung. Geschichte einer ruhelosen Epoche im 4. und 5. Jahrhundert</i> . Zürich 1993 (G. Dobesch: 348) — Michael M a u s e, <i>Die Darstellung des Kaisers in der lateinischen Panegyrik</i> , Stuttgart 1994 (H. Heftner: 350) — Federico M o r e l l i, <i>Olio e retribuzioni nell'Egitto tardo (V–VIII d. C.)</i> . Firenze 1996 (R. Mazza: 351) — Rolf S c h u r i c h t, <i>Cicero an Appius (Cic. fam. III). Umgangsformen in einer politischen Freundschaft</i> , Trier 1994 (G. Dobesch: 353) — Jennifer A. S h e r i d a n, <i>Columbia Papyri IX: The Vestis Militaris Codex.</i> , Atlanta 1998 (F. Mitthof: 357) — Jörg S p i e l v o g e l, <i>Amicitia und res publica. Ciceros Maxime während der innenpolitischen Auseinandersetzungen der Jahre 59–50 v. Chr.</i> Stuttgart 1993 (G. Dobesch: 362) — Volker Michael S t r o c k a (Hrsg.), <i>Die Regierungszeit des Kaisers Claudius (41–54 n. Chr.). Umbruch oder Episode</i> , Mainz 1994 (G. Dobesch: 364) — Timothy M. T e e t e r, <i>Columbia Papyri XI</i> , Atlanta 1998 (A. Papatomas: 370) — Gabriele Z i e t h e n, <i>Gesandte vor Kaiser und Senat. Studien zum römischen Gesandtschaftswesen zwischen 30 v. Chr. und 117 n. Chr.</i> St. Katharinen 1994 (G. Dobesch: 372)	
Indices (Bettina Leiminger) .....	375
Tafeln 1–4	

Revision von CLE 1910\*

Tafel 3

Die Inschrift CLE 1910<sup>1</sup> (s. Abb. 3)<sup>2</sup> wurde 1902 bei Sidi Abdallah / Ferryville (Tunesien) bei der Ruine eines römischen (christlichen?)<sup>3</sup> Badehauses entdeckt<sup>4</sup>. Es handelt sich dabei um den Bestandteil eines Bodenmosaiks (*opus musium* resp. *tessellatum*, 160 × 80 cm); im sich über der Inschrift anschließenden Teil des Mosaiks sind in nicht sehr realistischer Weise Fischer, Seetiere sowie ein Küstenstreifen mit Häusern und Bäumen dargestellt<sup>5</sup>.

Sowohl Bild- als auch Inschriftteil des Mosaiks sind stark beschädigt. Von der Inschrift ist die erste Zeile vollständig, die zweite Zeile nahezu vollständig erhalten; von den darauffolgenden Versen ist mit den Zeilenanfängen auf der linken Seite etwa ein Viertel des ursprünglichen Texts bewahrt; zudem sind aus dem letzten Drittel der dritten Zeile die oberen Enden einiger Buchstaben zu erkennen. Der gesamte Inschriftteil des Mosaiks war ursprünglich von einem doppelten Rahmen umgeben, der links, oben und rechts (zumindest in Teilen) erhalten ist. Beide Rahmen sind — wie die Buchstaben — mit schwarzen, der Raum dazwischen mit kräftig-gelben, das Inschriftfeld mit blaßgelben Mosaiksteinchen ausgeführt.

Die Buchstaben sind insgesamt in Größe (ca. 9 cm) und Form unregelmäßig, ebenso sind die Zeilen nicht sorgfältig auf einer Höhe angeordnet. Worttrennung durch Spatien oder Worttrenner gibt es nicht.

Die Inschrift, die aufgrund ikonographischer Aspekte in das ausgehende 4. oder beginnende 5. Jh. n. Chr. datiert wird<sup>6</sup>, befindet sich im *Musée du Bardo* in Tunis (Inv.-Nr. A 232).

---

\* Der Aufsatz entstand im Rahmen einer Lehrveranstaltung zu den *Carmina Latina Epigraphica* im Wintersemester 1998/99 am Seminar für Klassische Philologie der Freien Universität Berlin. — Abgekürzt zitierte Literatur findet sich am Ende des Aufsatzes aufgeschlüsselt.

<sup>1</sup> Weitere Veröffentlichungen in Inschriftencorpora: CIL VIII 25425, Engström 103, ILCV 788, ILT 1184.

<sup>2</sup> Das Photo wurde 1997 im *Musée du Bardo* aufgenommen [Neg. P. K.].

<sup>3</sup> So Lommatzsch ad CLE 1910; immerhin ist die Inschrift auch in Diehls Sammlung der christlichen Inschriften aufgenommen. Anders allerdings Gómez Pallarès<sup>2</sup>. — Die Inschrift selbst gibt keinen Hinweis auf einen christlichen Kontext.

<sup>4</sup> Zur Grabungsgeschichte sowie zum Fundkontext vgl. weiterführend Gauckler 15–16, Nr. A 232 (mit Angabe älterer Literatur).

<sup>5</sup> Vgl. Dunbabin pl. 125 sowie insbes. Gauckler 15, Nr. A 231 mit pl. V.

<sup>6</sup> Zur Diskussion um die Datierung der Inschrift vgl. Dunbabin 129 mit Anm. 78 sowie Pikaus 80. — Die Buchstabenformen ließen auch eine Datierung in das 3. Jh. n. Chr. zu.

- 1 *Splendent tecta Bassiani fundi cognomine Baiae*
- 2 *inuent(a)e lucisq[ue] magis candore relucen[t].*
- 3 *disposuit facere [- - -]+++ÁTI+*
- 4 *oppositos m+[- - -]*
- 5 *nomine Sidon[i- - -]*
- 6 *iure sub n+[- - -]*

2 *INVENTE* op. mus.: *inventae* Engström errore; num *inuento* scribendum? *lucisq[ue]* CIL, Monceaux, Gómez Pallarès<sup>2</sup>: *lucisq(ue)* Engström errore: *lucisqu[e]* uel *lucisqu[e]* ILCV, CLE, Gómez Pallarès<sup>1</sup> uel immo *lucisqu(e)* Rae nescimus quo iure: *lucis q[uae]* Dunbabin, fortasse spatio aptius; vide etiam Gauckler & Merlin qui habent *lucis qu[ae]*. — 3 ex. +++ litt. prima fuit *B* aut *D* aut *P* aut *R* aut *S*, secunda ueri simillime *I*, tertia *S* aut *G* aut *C*; + litt. ultima fuit *M* aut *N*; a supplendo nos abstinuimus, cum minime constet, num uestigia litt. effossionibus quam accuratissime conseruata sint. [*ille quem ?*] .. [*in]dicat in[tus ?*] Gauckler & Merlin. *dicat in* Dunbabin: *dicati n[- - -]* CIL, CLE, ILCV, Gómez Pallarès<sup>1</sup>, Rae: *dicati ni[- - -]* Engström, Monceaux, +*isatin* Gómez Pallarès<sup>2</sup>. — 4 secuti sumus Gómez Pallarès<sup>2</sup>; + est hasta recta (aut decliuis?), cernitur fortasse uestigium litt. alterius. *me+[- - -]* CIL, *me [- - -]* edd. plerique. — 5 *Sidon[i- - -]* Gómez Pallarès<sup>2</sup>, *Sidon[- - -]* Monceaux, *Sidon[ius - - -]* CIL, CLE, Engström, ILCV, Gómez Pallarès<sup>1</sup>: *Sidoni[us - - -]* Dunbabin errore. — 6 *sub* edd. plerique: *sup* Engström. + (num ++?) fuit ueri simile *A*, sequitur fortasse uestigium litt. *T*. *n+[- - -]* Gómez Pallarès<sup>2</sup>: *Aug(usti) [- - -]* CLE: *Aug[- - -]* CIL, Gómez Pallarès<sup>1</sup>, Rae: *Aug[- - -]* ILCV: *auc[- - -]* Dunbabin: *auc[tore ?]* Gauckler & Merlin.

- 1 Es strahlen die Gebäude des bassianischen Landguts, ein Baiae, und  
— nachdem sie sich diesen Beinamen
- 2 zugelegt — erscheinen sie mit vermehrtem Lichtesglanz.
- 3 ... es hat angeordnet (zu tun) ...
- 4 ... entgegengesetzte ...
- 5 ... mit Namen Sidonius ...
- 6 ... unter dem Recht ...

Die Inschrift bestand aus sechs daktylischen Hexametern, die mit den Inschriftzeilen übereinstimmten und von denen allein der erste vollständig erhalten, der zweite aber immerhin mit sehr großer Sicherheit zu ergänzen ist. Im Gegensatz zu den erhaltenen Anfängen der Verse 3–6, die keine metrischen oder prosodischen Auffälligkeiten zeigen, erlauben die beiden ersten Verse einen gewissen Einblick in die prosodischen und metrischen Kenntnisse des Dichters.

Versauftakt und Versschluß des ersten Verses sind in der Quantitätenfolge einwandfrei. Gestört ist die Metrik des Verses allerdings, wie bereits Lommatzsch ad CLE 1910 bemerkte, durch den unterzubringenden Eigennamen, *Bassiani fundi*, — ein Phänomen, das in den *Carmina Latina Epigraphica* häufiger zu beobachten ist<sup>7</sup>. Es ließe sich ein nach klassischen Maßstäben brauchbarer Hexameter herstellen, indem man etwa *mei* statt *Bassiani* setzte<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> Vgl. etwa E. Courtney, *Musa Lapidaria. A Selection of Latin Verse Inscriptions*, Atlanta 1995, 23.

<sup>8</sup> Anders Rae 158, wo davon ausgegangen wird, daß auslautendes *a* in *tecta* gelängt sei und *Bassiani* mit konsonantischem *i* prosodisch drei Längen ergäbe; der dann entstehende

Der zweite Vers ist — wenn man die Ergänzung *lucisq[ue]* vertritt — ohne Anstoß; wenn diese Ergänzung allerdings aufgrund des zu füllenden Raums in der Inschrift zugunsten von *lucis q[uae]* aufzugeben ist (s. u.), wäre an dieser Stelle eine Fehlmessung des *q[uae]* zu konstatieren.

Die jeweils ersten Buchstaben der Verse bilden das Akrostichon *SIDON*<sup>9</sup>, derselbe Name wird auch in Vers 5 genannt. Von da her mag man mit einigem Recht darüber spekulieren, ob es sich um den *dominus* handelte. In den nordafrikanischen metrischen Weih- und Bauinschriften ist das Vorkommen eines Akrostichons relativ häufig zu beobachten<sup>10</sup>.

Der Gedankengang des Gedichts läßt sich aufgrund des stark fragmentierten Zustands der Inschrift nur in Ansätzen rekonstruieren. Anhand der erhaltenen Wörter läßt sich vielleicht so viel festhalten: Neben Ortsbezeichnung und Charakterisierung als Badehaus findet sich in den Versen 1–2 eine Beschreibung des vom Gebäude ausgehenden Effekts; dabei ist nicht zu entscheiden, ob sich diese Beschreibung auf das Badehaus selbst oder aber auf dessen Darstellung im Mosaik bezieht<sup>11</sup>. Aufgrund der Diktion (*disposuit facere, oppositos*) ist es nicht unwahrscheinlich, daß in den Versen 3–4 auf Elemente der Architektur (resp. deren Darstellung im Mosaik) abgehoben wurde; dabei könnte in Vers 4 das *nomine Sidon[i- -]* durch eine Formulierung wie z. B. *operis clarissimus auctor* in Vers 3 vorbereitet worden sein. Der Inhalt der beiden abschließenden Verse liegt fast völlig im Verborgenen: Die Nennung des Namens Sidonius, wodurch wohl der *dominus* bezeichnet wird, und noch vielmehr das folgende *iure sub ...* sperren sich praktisch jeder Interpretation; vielleicht wird man den Inhalt am ehesten dahingehend zu suchen haben, daß hier über den Bauherrn selbst gesprochen wurde?

Es ergibt sich somit, wenn auch nicht über jeden Zweifel erhaben, eine Gliederung des Gedichts in 3 × 2 Verse, in denen die Aspekte (i) Effekt, (ii) Architektur und (iii) Bauherr behandelt worden sein dürften.

Schließlich kurz zu einigen Einzelfragen des Texts:

Vers 1: Vgl. CLE 1906, 3 (*splendida tecta*) sowie insbes. CLE 2039, 1 (*cerne salutiferas s[plendent]i marmore Baias*). — *Baias*: In literarischer und epigraphischer Poesie findet sich *Baias* gleichermaßen metonymisch für ‚Bad‘ belegt<sup>12</sup>. Im Hinblick auf die hier vorliegende Passage erscheint es als bemerkenswert, daß *Baias* auch sonst

---

hypermetrische Vers wäre allerdings ebenfalls mit der Schwierigkeit, den Namen unterzubringen, zu erklären. Oder sollte Vers 1 gar (in offenem Gegensatz zum folgenden) ganz nach akzentrythmischen Kriterien gebaut sein?

<sup>9</sup> Im Genitiv findet sich das Akrostichon auch in Courtney (wie Anm. 7) 70, Nr. 42; von da her braucht im Anschluß an Vers 6 kein Textverlust angenommen zu werden.

<sup>10</sup> Vgl. weiterführend J. W. Zarker, *Acrostic Carmina Latina Epigraphica*, Orpheus 13 (1966) 125–151.

<sup>11</sup> Daß auf dem Mosaik der *fundus Bassianus* dargestellt ist, wird gemeinhin angenommen; vgl. etwa Gómez Pallarès<sup>2</sup> 186.

<sup>12</sup> Vgl. hierzu K. M. D. Dunbabin, *Baiarum grata voluptas: Pleasures and Dangers of the Baths*, PBSR 57 (1989) (= N. S. 44) 6–46, 14 mit Anm. 59.

mit Aspekten des Lichts und der Helligkeit in Verbindung gebracht wird, so etwa in Mart. 6, 42, 7–10. 43, 5 sowie auch in CLE 2039, 1 (s. o.).

Vers 2: *inuent(a)e*: Der Bezug des *inuent(a)e* wurde ausführlicher diskutiert. Monceaux hatte im Hinblick auf den gut belegten Ausdruck *cognomen inuenire*<sup>13</sup> vorgeschlagen, *inuent(a)e* auf *Baiiae* zu beziehen; die dabei problematische Kasusendung erklärt er mit Annahme von *attractio*, was hieße, daß *inuent(a)e* im Sinne von *inuento* aufzufassen sei. Hierin sind ihm vor allem Engström und Lommatzsch (in den CLE) gefolgt. Anders versuchte Dessau (im CIL), der *inuentae lucis* zusammenzog, diesen Ausdruck als *fortasse dictum pro nouae lucis* zu erklären; jedoch ist diese vermutete Bedeutungsschattierung durch keinen weiteren Beleg zu stützen. Wenn oben im kritischen Apparat ein Eingriff in den Text zumindest erwogen wurde, hängt dies damit zusammen, daß eine *attractio*, wie sie von Monceaux und anderen gefordert wurde, eine gewisse Härte darstellte<sup>14</sup>. Die Aussage des Textes ist wohl am ehesten dahingehend zu suchen, daß ein Umbau oder Ausbau bestehender Gebäude zu einem Badehaus stattgefunden hat.

*lucisq[ue]*: Die bislang akzeptierte Ergänzung *q[ue]* wird hier beibehalten, da sie inhaltlich unproblematisch und insbes. metrisch einwandfrei ist. Dennoch ist anzumerken, daß sie die Lücke nur mit einiger Mühe füllt, nämlich wenn man die Buchstaben *VE* und *M* im Verhältnis zu den übrigen Buchstaben der Inschrift breiter und weiter voneinander entfernt stehend darstellt. Vom zur Verfügung stehenden Raum her spricht jedoch einiges für den Vorschlag von Gauckler<sup>15</sup>, — gegen das Metrum — *q[uae]* zu ergänzen.

*magis candore relucen[ti]*: Das Adverb *magis* bezieht sich der Stellung nach auf das folgende Substantiv *candore*, wodurch der Ausdruck etwa soviel bedeutet wie *maiore candore*<sup>16</sup>. (Vgl. zum Ausdruck Cic. frg. Arat. 7, 2 [*magis ... refulget*] sowie Cic. Arat. 410 [*candore refulget*]).

*lucis ... candore*: Zu entsprechenden Verbindungen vgl. Apul. met. 11, 15 (*lucis splendor*). Curt. 7, 11, 21. Plin., nat. 37, 84. Sen. contr. 9 pr. 5 (*lucis fulgor*).

Dunbabin	K. M. D. Dunbabin, <i>The Mosaics of Roman North Africa. Studies in Iconography and Patronage</i> , Oxford 1978.
Gauckler	P. Gauckler (u. a.), <i>Catalogue du musée Alaoui (Supplément)</i> , Paris 1910, insbes. 15–16, Nr. A 231–232 sowie pl. V.
Gauckler & Merlin	P. Gauckler, A. Merlin, <i>Inventaire des mosaïques de la Gaule et de l’Afrique, II: Afrique proconsulaire (Tunisie)</i> , Paris 1910–1915, insbes. 301, Nr. 936.
Gómez Pallarès <sup>1</sup>	J. Gómez Pallarès, <i>Carmina Latina Epigraphica musiva et depicta Buecheleriana</i> , HABIS 21 (1990) 173–203, insbes. 181. 200.

<sup>13</sup> Diese Vermutung von Monceaux ist sicherlich zutreffend; bemerkenswert ist allerdings, daß TLL s. v. *inuenio*, 146, 57–72 ausschließlich prosaische Belege anführt.

<sup>14</sup> Vgl. Hofmann, Szantyr 426, wo auf einige epigraphische Parallelen verwiesen wird. Da diese jedoch insbes. an Stellen auftreten, wo verschiedene Formeln miteinander kombiniert wurden, bleibt für die hier vorliegende Passage, wo das nicht der Fall ist, eine gewisse Skepsis bestehen.

<sup>15</sup> Vgl. Gauckler & Merlin 301, ebenso Dunbabin 129.

<sup>16</sup> Vgl. zu diesem grammatikalischen Phänomen Kühner, Stegmann II 1, 219.

- Gómez Pallarès<sup>2</sup> J. Gómez Pallarès, *El dossier de los Carmina Latina Epigraphica sobre mosaico del Norte de África (con especial atención a la Tripolitania, Bizacena y África Proconsular)*, in: *L'África Romana* 11 (Atti dell'XI convegno di studio. Cartagine, 15–18 dicembre 1994, hrsg. v. M. Khanoussi, P. Ruggeri, C. Vismara), 183–213, insbes. 186, Nr. 3.
- Rac L. M. Rac, *A Study of the Versification of the African Carmina Latina Epigraphica*, Diss. Univ. of Brit. Columbia 1991, 157–159, Nr. 47.
- Monceaux P. Monceaux, *Enquête sur l'épigraphie chrétienne d'Afrique*, III, *Revue archéologique* 4<sup>e</sup> s., 7 (Janvier–Juin 1906), 1906, 461–475, insbes. 465–466, Nr. 183.
- Pikhaus D. Pikhaus, *Répertoire des inscriptions latines versifiées de l'Afrique romaine (I<sup>er</sup>–VI<sup>e</sup> siècles)*, I: *Tripolitaine, Byzacène, Afrique proconsulaire*, Brüssel 1994, insbes. 80 Nr. A 79<sup>17</sup>.

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften  
Corpus Inscriptionum Latinarum  
Jägerstr. 22/23  
D–10117 Berlin

Peter Kruschwitz

c/o Seminar für Klassische Philologie  
Freie Universität Berlin  
Ehrenbergstr. 35  
D–14195 Berlin

Andrea Beyer

c/o Seminar für Klassische Philologie  
Freie Universität Berlin  
Ehrenbergstr. 35  
D–14195 Berlin

Matthias Schumacher

<sup>17</sup> Vorarbeiten hierzu in D. Pikhaus, *Latijnse metrische inscripties uit Romeins Africa (I<sup>e</sup>–VI<sup>e</sup> eeuw). Een onderzoek naar de socio-culturelle context van een epigrafische traditie*, Diss. Gent 1982–1983, Appendix II: Epigrafisch Dossier, 60–61, Nr. A 62.

157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

zu Kreuzsaler, S. 157ff.

SPLENDENTECTA  
 INVENTEYCS  
 DISOSVITACER  
 OPPOSITOSM  
 NOMINESIDON  
 TITR ESUDIT

ANNEVNDICOGNOMINEBAIAT  
 FACI...NDOREREVCER  
 ...ATER

zu Kruschwitz, Beyer, Schumacher, S. 161ff.